

ARTS CHORALE

Winter Concert – February 26, 2008

Requiem

Gabriel Fauré

I. Introit and Kyrie

II. Offertory

Baritone: Scott Hochstetler

III. Sanctus

Harp: Ellen Grafius

IV. Pie Jesu

Soprano: Lisa Perry

V. Agnus Dei

VI. Libera me

Bass: Michael Guthrie

VII. In paradisum

Harp: Ellen Grafius

I Will Be Earth (from Songs for Women's Voices)

Gwyneth Walker
Poem by May Swenson

Psalm 150

David Willcocks

Ride On King Jesus

arr. Alice Parker and Robert Shaw

Guest Conductor: Dr. Sandra Snow

I Am In Need of Music

David Brunner

Conductor: Scott Hochstetler

Gloria Patri (from Magnificat)

John Rutter

TRANSLATION

REQUIEM Gabriel Faure

INTROITUS

Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.
Te decet hymnus, Deus in Sion,
et tibi reddetur votum in Jerusalem
Exaudi orationem meam;
ad te omnis caro veniet

KYRIE (in Greek)

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

OFFERTORIUM

O Domine Jesu Christe, Rex gloriae,
libera animas defunctorum
de poenis inferni,
et de profundo lacu;
de ore leonis,
ne absorbeat tartarus,
ne cadant in obscurum.
Hostias et preces tibi,
Domine, laudis offerimus;
tu suscipe pro animabus illis
quarum hodie memoriam facimus;
fac eas, Domine,
de morte transire ad vitam,
quam olim Abrahae promisisti,
et semini ejus.

SANCTUS

Sanctus, sanctus, sanctus,
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra
gloria tua.
Hosanna in excelsis.

INTROITUS

Rest eternal grant them, O Lord,
and let perpetual light shine on them.
To thee praise is due, O God, in Zion,
and to thee vows are recited in Jerusalem.
Hear my prayer;
unto thee all flesh shall come.

KYRIE (in Greek)

Lord, have mercy.
Christ, have mercy.
Lord, have mercy.

OFFERTORIUM

O Lord Jesus Christ, King of glory,
deliver the souls of the dead
from punishment in the inferno,
and from the infernal lake.
Deliver them from the mouth of the lion,
lest the abyss swallow them up,
lest they fall into the darkness.
Sacrifices and prayers to thee,
O Lord, we offer with praise.
O receive them for the souls of those
whom today we commemorate.
Make them, O Lord,
to pass from death to life,
as thou of old hast promised Abraham
and his seed.

SANCTUS

Holy, holy, holy,
Lord God of hosts.
The heavens and earth are filled
with thy glory.
Hosanna in the highest.

PIE JESU

Pie Jesu, Domine,
dona eis requiem,
requiem sempiternam.

AGNUS DEI

Agnus Dei,
qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem,
requiem sempiternam.
Lux aeterna luceat eis, Domine,
cum sanctis tuis in aeternum,
quia pius es.
Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.

LIBERA ME

Libera me, Domine,
de morte aeterna,
in die illa tremenda;
Quando coeli movendi sunt et terra;
Dum veneris judicare
saeculum per ignem.
Tremens factus sum ego, et timeo
dum discussio venerit,
atque ventura ira.
Dies illa, dies irae,
calamitatis, et miseriae;
dies magna et amara valde.
Requiem aeternam, dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.

IN PARADISUM

In paradisum deducant te angeli,
in tuo adventu
suscipiant te martyres,
et perducant te
in civitatem sanctam Jerusalem.
Chorus angelorum te suscipiat,
et cum Lazaro quondam paupere
aeternam habeas requiem.

PIE JESU

Merciful Lord Jesus,
grant them rest,
rest everlasting.

AGNUS DEI

Lamb of God,
who taketh away the sins of the world,
Grant them rest,
rest everlasting.
Let light eternal shine on them, O Lord,
with thy saints forever,
for thou art merciful.
Rest eternal grant them, O Lord,
and let perpetual light shine on them.

LIBERA ME

Deliver me, O Lord,
from eternal death,
on that fearful day
when the heavens are moved and the earth
when thou shalt come to judge
the world through fire.
I am made to tremble, and I fear,
when the desolation shall come,
and also the coming wrath.
That day, the day of wrath,
calamity, and misery,
that terrible and exceedingly bitter day.
Rest eternal grant them, O Lord,
and let perpetual light shine on them.

IN PARADISUM

May the angels lead you into paradise,
may the martyrs receive you
in your coming,
and may they guide you
into the holy city, Jerusalem.
May the chorus of angels receive you
and with Lazarus once poor
may you have eternal rest.

PROGRAM NOTES

Requiem by Gabriel Fauré: Gabriel Fauré was born on May 12, 1845 in Pamiers, in the Midi-Pyrénées region of southern France. His musical talent was recognized at an early age, and he spent his high school years at the Niedermeyer School in Paris, where he studied organ, piano, and choral music and where his teachers included Camille Saint-Saëns.

After graduating, he worked as organist and choirmaster at a series of churches of increasing prestige, until 1877, when he took over Saint-Saëns's post as choirmaster at the Madeleine in Paris. Fauré would remain at the Madeleine for almost 20 years. He also taught composition at the Paris Conservatoire, becoming director in 1905, and his pupils included Maurice Ravel and Nadia Boulanger. He died at the age of 79 in Paris, on November 24, 1924.

Composition of the Requiem: Gabriel Fauré composed his *Requiem in D minor, Op. 48* between 1877 and 1890. By the time of the first performance on January 16 1888, there were five movements: an Introit and Kyrie, the Sanctus, Pie Jesu, Agnus Dei, and In Paradisum. He added an Offertoire in 1889, and added a setting of the Libera Me that he had written for baritone and organ some twelve years earlier. Unlike many composers, he was not drawn to compose a Requiem because of the death of a loved one, though his mother passed away during early stages of composition and his father died two years before. This choral–orchestral setting of the Roman Catholic Mass for the Dead is the best known of his large works. The most famous movement is the soprano aria Pie Jesu. Camille Saint-Saëns said of it, "just as Mozart's is the only Ave verum Corpus, this is the only Pie Jesu."

About his "*Requiem*," Fauré said in an interview on July 12, 1902: "It has been said that my *Requiem* does not express the fear of death and someone has called it a lullaby of death. But it is thus that I see death: as a happy deliverance, an aspiration towards happiness above, rather than as a painful experience. The music of Gounod has been criticized for its over-inclination towards human tenderness. But his nature predisposed him to feel this way: religious emotion took this form inside him. Is it not necessary to accept the artist's nature? As to my *Requiem*, perhaps I have also instinctively sought to escape from what is thought right and proper, after all the years of accompanying burial services on the organ! I know it all by heart. I wanted to write something different."

Review, in part, contributed by James C. S. Liu

May Swenson (poet) was born in Logan, Utah in 1913. She died in Ocean View, Delaware in 1989. In her lifetime, she worked mainly as a poet, publishing over 450 poems. Much of her life was spent in Greenwich Village, New York City, where she was a chancellor of the Academy of American Poets. *I Will Be Earth* is a love poem in a musical setting. It intends to present the poem in a simple and straightforward manner, portraying the beauty, humor, and passion of the words.

Gwyneth Walker (b. 1947) is a graduate of Brown University and the Hartt School of Music. A former faculty member of the Oberlin College Conservatory, she resigned from academic employment in 1982 in order to pursue a career as a full-time composer. In addition to the composing of new works, there has also been a special project of creating orchestral accompaniments for a number of choral and vocal works. Thus, the Songs for Women's Voices, I Thank You God, I Will Be Earth and the song cycle, No Ordinary Woman!, have all been orchestrated. Two performances of this repertoire were given at Carnegie Hall during the 2005-2006 season. Walker's catalog includes over 170 commissioned works for orchestra, band, chorus and chamber ensembles.

BIOGRAPHIES

Dale L. Bartlett joined the Michigan State University School of Music faculty in 1969. He is currently Professor Emeritus, having retired in 1996. Professor Bartlett earned his Bachelor and Master degrees from Michigan State University in 1955 and 1956, and his Ph.D. degree from the University of Kansas in 1969. His professional career includes seven years of public school music in Michigan, six years as instructor of French horn at the University of Kansas, and twenty-seven years at MSU teaching such courses as music psychology, conducting, acoustics, measurement, and research. His research focus has been in music and medicine, physiological response to music, and music perception and memory. During his tenure at MSU, he served the School of Music as Assistant and Associate Director for 13 years. Although his professional performance career primarily has included French horn, he has been involved in choral music as conductor of church choirs since 1955, serving as music director at the University Lutheran Church in East Lansing from 1972 through 1982. He conducted the MSU Collegiate Choir for two years (1978-1980) and joined the Arts Chorale as conductor in 1983.

Sandra Snow is nationally recognized as a conductor and leading thinker in the field of choral pedagogy. She is Associate Professor of Music at Michigan State University with appointments in conducting and music education. She conducts the MSU Women's Chamber Ensemble and interacts with students in areas of conducting study, choral pedagogy, and teacher education. She is the recipient of the 2007 MSU Teacher-Scholar Award, a prestigious peer-reviewed honor. Dr. Snow is in demand as a guest conductor, clinician, and presenter, engaging teachers in professional development and conducting all-state, honor choir, and choral festivals across the United States. She edits "In High Voice", a choral series by Boosey & Hawkes. Upcoming appearances include the TMEA Texas All-State Mixed Choir, a national women's choral festival in Carnegie Hall, and the Oklahoma OMEA All-State children's chorus, among others. Prior to her appointment at Michigan State University, Dr. Snow held positions at the University of Michigan, Northern Illinois University, and as Music Director of the internationally celebrated Glen Ellyn Children's Chorus.

Scott Hochstetler is a doctoral candidate in choral conducting at Michigan State University and adjunct voice instructor at the University of Michigan—Flint. From 2000-2005, he was music director at Western Mennonite School in Salem, Oregon. Scott holds masters degrees in vocal performance and conducting from the University of Michigan and undergraduate degrees in music and biology from Goshen College (IN). He lives in East Lansing with his wife, Rachel, and daughter, Leah, and hopes to earn a professorship in choral music for fall, 2008.

Judy Kabodian received her Bachelor's Degree in organ performance from Michigan State University in 1982. She is currently the organist at The Peoples Church in East Lansing and has been a church organist for over 30 years. Judy is currently the accompanist for the MSU Chorale, the Greater Lansing Arts Chorale, the MSU Children's Choir and the East Lansing High School choirs. She continues to be in demand as a concert and recital accompanist at MSU and in the Greater Lansing area.

Ellen Grafius began her harp studies with Velma Froude at Cass Technical High School in Detroit, Michigan. She received a bachelor's degree in Music Education from the Honor's College at Michigan State University and did additional harp study with Miss Froude, Patricia Terry Ross, Joan Holland and Alice Chalifoux. Ms. Grafius has taught at Blue Lake Fine Arts Camp and Michigan State University. She has a private studio and is on the faculty at Kalamazoo College and Albion College. She has performed with orchestras in Lansing, Midland, Kalamazoo, Grand Rapids, and Corvallis, Oregon. A busy free-lance harpist in the Lansing area, she does numerous weddings and receptions and played Sunday brunch at the Kellogg Center for 10 years. She has 2 grown sons and lives with her husband in East Lansing.

Sopranos

Allison Berg
Angela Boardman
Kristin Evon
Rosemary Faiver
Lynn Fendler
Barbara Harris
Jean Kocher
Jeri Mannion
Carole Marvin
**Lisa Perry
Karyll Shaw
Diane Singletary
Barbara Whitney
Kristie Wiggert

Altos

Kathy Ballard
Sarrah Baraily
Nancy Bieber
Lois Brennan
Judy Dill
Barbara Fuller
Kirsten Gonzales
Ellen Grafius
Mary James
Mimi LaLonde
Raven McCrory
Meredith Miller
Karen Nault
Bonnie Olson
Mary Robison
Kelly Stuitable

Tenors

Jamal Butler
Dallas Henney
Kermit Johnson
Jan Krehbiel
Will Mahoney
Andrew McLemore
*Nathaniel Peake
Ralph Putnam
Bill Ruddock
Bob Ward
Michael Zamora

Basses

Dale Arnold
Matt Begale
Monty Bieber
Miguel Cabanas
Jerry Fuller
Michael Guthrie
**Scott Hochstetler
Kyle Jubenville
Tom Kaplan
Jim Kocher
Mike Lipsey
Richard Njus
John O'Doherty
John Speck

The Arts Chorale of Greater Lansing will present its spring concert on Tuesday, April 29, 2008 at 8:00 p.m. at University Lutheran Church. This concert will feature “the Best of West Side Story”. The Chorale has openings for experienced singers. Contact Dale Bartlett at **332-4495** or email him at **bartle17@msu.edu** for audition information.

ACKNOWLEDGMENTS

The *Arts Chorale of Greater Lansing* would like to thank:

| | |
|---------------------------------|--|
| Plymouth Congregational Church: | Concert facilities John Dale Smith, Music Director |
| East Lansing High School: | Rehearsal facilities: Jeff English, Choral Director |
| Print and Copy World: | Program printing contribution |

The *Arts Chorale* also thanks all those who support them by their presence at concerts, by contributing with cash donations or placing ads. We encourage you to support those businesses that are so generously supporting us. The *Arts Chorale* has provided a basket at the rear of the sanctuary for those who wish to contribute this evening.

If you wish to place an ad or contribute financially to the *Arts Chorale*, call Kathy Ballard at 332-1848 or visit our website at:

www.artschoralegl.org

* Marvin Grandstaff Memorial Scholarship Recipient
** Arts Chorale Scholarship Recipient

The *Arts Chorale* wishes to thank the following donors:

Corporate Sponsors

Independence Village
Molenaar & Associates
NCR Corp. Employee Match
Public Policy Associates

Benefactors (\$100 +)

Mildred Allen
Sam & Mary Austin
Kathy and Richard Ballard
Sarra Baraily
Dale & Helen Bartlett
Richard & Marie Belding
Monty & Nancy Bieber
Judy Dill
Charles & Betty Downs
Lynn Fendler
Carl Frost
Barbara & Jerry Fuller
Jo Grandstaff & Family
Roger & Marilyn Grove
Mary & Dale Harpstead
David Hollister
Helen Hoke & Cinda Rudolph
Mary James & Mike Head
Cheri Johnson
William & Mary Joyce
Kevin & Jamie Kelly
Jim & Jean Kocher
Jan & Linda Krehbiel
Mimi LaLonde
Michael Lipsey
Bill & Orilla McHarris
Edith Newman
John & Mary O'Doherty
Ronald & Katherine O'Neill
Ralph & Theresa Putnam
Mary & Norm Robison

Benefactors (Continued)

Alice Schinkel
John Speck
George & Patricia Walsh
Bob & Helen Ward
Kristie Wiggert

Patrons (\$50-\$99)

John Andrus
Walter & Diane Appel
Karen Arndorfer
Dale & Joy Arnold
Allison Berg & Michael Largey
Marion Bird
Lois Brennan & James Dalley
Suzanne Brouse
Carol Brownell
Lauralee Campbell
Richard & Mary Chamberlain
Judy Clark & James Mullin
Nancy & Andrew Corner
Donald & Julie DeCasey
Lorraine & Kim Finison
William & Mary Fullmer
Ellen Grafius
Barbara Harris
Tom Kaplan
Raven McCrory
Loree & John McNaughton
Robert Miller
Bob & Marie Pangman
Jim & Julie Phelps
David Rayl
Peter & Gwyneth Schroeder
Vernal & Nancy Seefeldt
Karyll Shaw
Diane Singletary
Guenter & Margo Stork

Friends (\$10-\$49)

Donald & Julie VeCasey
Jenny & Juan Alvarez
Ethel Armeling
Gladys Baumgartner
Martha Benedict
Gus & Mary Breymann
Dorothy & Al Boettcher
Emerson & Joanne Boettcher
Nancy Brandon
Gary & Kathryn Burt
Gordon & Saralu Chamberlain
Sherry Corwin
Dale & Karen Dailey
Frank DeRose
Alan & Phyllis Grunewald
Reginald & Marla Holle
Mark & Lola Holmes
Betty Honey
Sanford Izenon
Donald & Phyllis Jaquet
Melissa Kaplan & Fred Engelgau
Roger & Meredith Kennedy
Barbara Klenk
Gerard & Aleda Knol
Robert & Jean Leonard
Susan London
Wallace & Linda Markham
Sue Martin
Jane Noble
Elaine Noffze
Charles & Barbara Perrin
Sally Potter
Patricia Rist
Roy Saper & Nell Kuhnmuensch
Thomas & Jean Shawver
Craig Spencer
Dorothy & Robert Thomas
Judith Wagner
Karen & Richard Wampler
Robert & Fern Wright

February 26, 2008

Arts Chorale of Greater Lansing

Dale Bartlett, *Conductor*

Judy Kabodian, *Pianist*